





Felix Mendelssohn Bartholdy

Herleik' uns Frieden grädiglick

Gebet nach Lutherschen Worten
für Chor und Orchester



Felix Mendelssohn Bartholdy

Herleik' uns Frieden grädiglich

Gebet nach Lutherschen Worten
für Chor und Orchester

Partitur

Orchester und Chor

2 Flöten
2 Klarinetten in B
2 Fagotten

Violine I
Violine II
Bratsche
Violoncello I
Violoncello II
Kontrabass und Orgel

vierstimmiger gemischten Chor

Fig. I & II

Vc. I

Vc. II

Cb. ed Org.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

Fig. I & II

Vla.

Vc. I

Vc. II

Cb. ed Org.

dim.

p dim.

p dim.

p

p

dim.

p dim.

Fig. I & II

Vc. I

Vc. II

Basso

B.

Cb. ed Org.

p

pp

pp

p e dol.

p

sf

sf

Ver - leih' uns Frie - den gnä - dig - lich, Herr Gott, zu
Da no - bis pa - cem, Do - mi - ne, da pa - cem

Fig. I & II *p* *cresc.*

Vla. *p*

Vc. I *p* *cresc.*

Vc. II *p*

B.

un - sern Zei - - ten! Es ist doch ja
 per - du - ra - - re; nam nul - lus est

Cb. ed Org. *p* *cresc.*

Fig. I & II *cresc.* *p*

Vla. *cresc.* *p*

Vc. I *cresc.* *dim.* *p*

Vc. II *cresc.* *dim.* *p*

B.

kein An - drer nicht, der für uns könn - te strei - -
 qui va - li - de pro no - bis pos - sit sta - -

Cb. ed Org. *cresc.* *p*

ten, re, denn du, un - ser Gott al - re, quam tu, no - stra spes et

lei - - ne. sa - - lus.

Fl. I & II

Cl. (Sib) I & II

Fg. I & II

VI. I

VI. II

Vla.

Vc. I

Vc. II

S.

Alto

A.

T.

Basso

B.

Cb. ed Org.

45

p

pp

p e dolce

[p e dolce]

p

Ver - leih' uns Frie - den gnä - dig - lich, Herr
 Da no - bis pa - cem, Do - mi - ne, da

Ver - leih' uns Frie - -
 Da no - - bis pa - -

Fl. I & II

Cl. (Sib) I & II

Fg. I & II

VI. I

VI. II

Vla.

Vc. I

Vc. II

S.

A.

T.

B.

Cb.
ed Org.

50

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

Gott, zu un - sern Zei - - ten! Es ist doch
 pa - cem per - du - ra - - re; nam nul - lus_

den, Herr Gott, Herr Gott! Er ist doch ja
 cem, o Do - mi - ne; nam nul - lus_ est

cresc.

Fl. I & II

Cl. (Sib) I & II

Fg. I & II

VI. I

VI. II

Vla.

Vc. I

Vc. II

S.

A.

T.

B.

Cb. ed Org.

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

dim.

cresc.

dim.

cresc.

dim.

ja kein An - drer nicht, der für uns könn - te
 est qui va - li - de pro no - bis pos - sit

kein An - drer nicht, kein An - drer nicht,
 qui va - li - de, qui va - li - de

cresc.

p

Fl. I & II

Cl. (Sib) I & II

Fg. I & II

VI. I

VI. II

Vla.

Vc. I

Vc. II

S.

A.

T.

B.

Cb. ed Org.

60

cresc.

sf

cresc.

sf

cresc.

p

dim.

cresc.

sf

p

cresc.

sf

cresc.

p

cresc.

strei - - ten, denn du, un - ser Gott

sta - - re, quam tu, no - stra spes

der für uns könn - te strei - ten, denn du, un - ser

pro no - bis pos - sit sta - re, quam tu, no - stra

p cresc.

65

Fl. I & II

Cl. (Sib) I & II

Fg. I & II

VI. I

VI. II

Vla.

Vc. I

Vc. II

S.

A.

T.

B.

Cb. ed Org.

a 2

p

p

p

p

p

dim.

dim.

Gott
spes

al - lei - - ne.
et sa - - - lus.

al - lei - - ne.
et sa - - - lus.

Fl. I & II
Cl. (Sib) I & II
Fg. I & II
VI. I
VI. II
Vla.
Vc. I
Vc. II
S.
A.
T.
B.
Cb.
ed Org.

cresc. *f* *f*
cresc. *f* *f*
cresc. *f* *f*
p *cresc.* *f*
p *cresc.* *f*
cresc. *f* *f*
cresc. *f* *f*
cresc. *f* *f*
cresc. *f* *f*

70

Fl. I & II
mf

Cl. (Sib) I & II
mf

Fg. I & II
mf

VI. I
mf

VI. II
mf

Vla.
mf

Vc. I
mf

Vc. II
mf

S.
mf
Ver - leih' uns Frie - den gnä - dig - lich, Herr Gott, zu
Da no - bis pa - cem, Do - mi - ne, da pa - cem

A.
mf
Ver - leih' uns Frie - den gnä - dig - lich, Herr Gott, zu
Da no - bis pa - cem, Do - mi - ne, da pa - cem

T.
mf
Ver - leih' uns Frie - den gnä - dig - lich, Herr Gott, zu
Da no - bis pa - cem, Do - mi - ne, da pa - cem

B.
mf
Ver - leih' uns Frie - den gnä - dig - lich, Herr Gott, zu
Da no - bis pa - cem, Do - mi - ne, da pa - cem

Cb.
ed Org.
mf

75

Fl. I & II

Cl. (Sib) I & II

Fg. I & II

VI. I

VI. II

Vla.

Vc. I

Vc. II

S.

A.

T.

B.

Cb.
ed Org.

dim. *cresc.*

dim. *cresc.*

dim. *cresc.*

dim. *cresc.*

dim. *cresc.*

dim. *p* *cresc.*

dim. *p* *cresc.*

dim. *p* *cresc.*

dim. *p* *cresc.*

dim. *cresc.*

un - sern_ Zei - ten!
per - du - ra - re;

Es ist doch ja
nam nul - lus_ est

un - sern Zei - ten!
per - du - ra - re;

Es ist doch ja
nam nul - lus est

un - sern Zei - ten!
per - du - ra - re;

Es ist doch ja
nam nul - lus_ est

un - sern Zei - ten!
per - du - ra - re;

Es ist doch ja
nam nul - lus_ est

dim. *cresc.*

80

Fl. I & II

Cl. (Sib) I & II

Fg. I & II

VI. I

VI. II

Vla.

Vc. I

Vc. II

S.

A.

T.

B.

Cb. ed Org.

f *dim.*

cresc. *f* *p*

f *dim.*

f *dim.*

f *dim.*

f *dim.*

kein An-drer nicht, der für uns könn - te strei - -
 qui va - li - de pro no - bis pos - sit sta - -

kein An-drer nicht, der für uns könn - te strei - -
 qui va - li - de pro no - bis pos - sit sta - -

kein An-drer nicht, der für uns könn - te, der für uns
 qui va - li - de pro no - bis pos - sit, pro - no - bis

kein An-drer nichtm der für uns könn - te strei - -
 qui va - li - de pro - no - bis pos - sit sta - -

f

85

Fl. I & II

Cl. (Sib) I & II

Fg. I & II

VI. I

VI. II

Vla.

Vc. I

Vc. II

S.

A.

T.

B.

Cb. ed Org.

p

cresc.

dim.

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

ten, re, denn quam *cresc.*

ten, -re, denn quam du, un - ser tu, no - stra *cresc.*

könn - te strei - ten, denn du, du, un - ser
pos - sit sta - re, quam tu, tu, no - stra *p* *cresc.*

ten, re, denn quam du, un - ser Gott, denn
re, quam tu, no - stra spes, quam *p* *cresc.*

p *cresc.*

90

Fl. I & II

Cl. (Sib) I & II

Fg. I & II

VI. I

VI. II

Vla.

Vc. I

Vc. II

S.

A.

T.

B.

Cb. ed Org.

sf

dim.

f

dim.

p

sf

dim.

f

dim.

p

dim.

p

sf

dim.

sf

dim.

p

du, tu, du, tu, un - ser, no - stra Gott, spes, denn, quam

Gott, spes, un - ser, no - stra Gott, spes, denn, quam

Gott, spes, un - ser, no - stra Gott, spes, denn, quam

du, tu, denn, quam du, tu, un - ser, no - stra Gott, spes, denn, quam

dim.

p

95

Fl. I & II *p* *dim.*

Cl. (Sib) I & II *p*

Fg. I & II *dim.* *dim.*

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Vla. *pp*

Vc. I *p*

Vc. II *p*

S. *dim.*
 du al - lei - - - ne!
 tu, no - stra sa - - - lus!

A. *dim.*
 du, du al - lei - - - ne!
 tu, no - stra sa - - - lus!

T. *dim.*
 du, denn du al - lei - -
 tu, no - stra spes et sa - -

B. *dim.*
 du, denn du al - lei - -
 tu, no - stra spes et sa - -

Cb. ed Org. *dim.* *pp*

Fl. I & II
pp

Cl. (Sib) I & II
I. pp

Fg. I & II
pp

VI. I

VI. II

Vla.
pp

Vc. I
pp

Vc. II
pp

S.

A.

T.
ne!
lus!

B.
ne!
lus!

Cb.
ed Org.
pp

Detailed description: This page of a musical score, numbered 100, features a variety of instruments and vocal parts. The woodwind section includes Flutes I & II, Clarinets in Sib (Soprano and Bass), and Bassoons I & II, all marked *pp*. The string section consists of Violins I & II, Viola, Violoncello I & II, and Contrabass/Double Bass, with the latter three parts marked *pp*. The vocal parts include Soprano, Alto, Tenor, and Bass, with lyrics "ne! lus!" appearing under the Tenor and Bass staves. The score is written in a key signature of three flats and a 3/4 time signature. The page number "100" is centered at the top, and the page number "17" is in the top right corner.

Verleih' uns Frieden gnädiglich,
Herr Gott, zu unsern Zeiten.
Es ist doch ja kein anderer nicht,
der für uns könnte streiten,
denn du, unser Gott, alleine.

*Eine Nachdichtung der gregorianischen Antiphon
"Da nobis pacem, Domine"
von Martin Luther (1529)*

Donne-nous la paix dans ta clémence,
Ô Dieu, en notre temps.
Il n'y en a pas d'autres
qui puisse pour nous combattre,
sauf toi seul, notre Dieu.

In these our days so perilous,
Lord, peace in mercy send us;
No God but thee can fight for us,
No God but thee defend us;
Thou our only God and Saviour.



Martin Luther 1483 - 1546
Porträt von Lucas Cranach



Felix Mendelssohn Bartholdy 1809 - 1847

